



CITEL

N.221104b

INSTALLATION INSTRUCTIONS - NOTICE D'INSTALLATION
NOTICIA DE INSTALACIÓN - INSTALLATIONSHINWEISE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
INSTRUCCOES DE INSTALACAO - MONTÁŽNÍ NÁVOD
РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ - 安装指导书

AC surge protector - Parafoudre Basse Tension
Protecciones Baja Tension
Überspannungsschutz für Niederspannungsnetze
Scaricatori da sovrattensioni per rete di energia
Protector de Surto CA. - Svodiče prepětí pro AC
Устройство защиты от импульсных
перенапряжений, AC - 低壓浪涌保护器

M50 Series



Installation

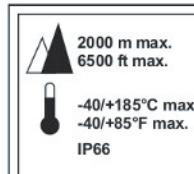
Installation

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. See Installation - Figure 1.
3. Confirm M50 device is rated for your system by comparing voltage measurements to the Line Voltage on the product label.
4. Install in accordance with article 285 of the National Electric Code.
5. Confirm that the electrical terminals used to attach this device are identified for these conductors.
6. Twist conductors 1/2 turn or more for every 12 inches of length.
7. Keep conductor length as short as possible with no sharp bends.
8. Do not loop or coil wires.
9. Ensure a high quality ground is in place.

Diagnostic Operation

- LED ON = Normal operation
- LED OFF (one or more) = Fault, check phase voltage and connections. If OK, replace unit.
- Audible Alarm ON = Fault, check phase

Technical Data



Characteristics

| | P/N | | | | | | | | | | | |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Single phase | | | ● | | | ● | | ● | ● | | | |
| Split phase | | ● | | | ● | | | ● | ● | | | |
| Wye | ● | | | ● | | | | ● | ● | ● | ● | ● |
| Delta | | | | | ● | ● | | | ● | ● | ● | ● |
| Max. Discharge Current by mode (Imax) | | | | | | | 50 kA | | | | | |
| Nominal Discharge Current by mode (In) | | | | | | | 20 kA | | | | | |
| MCOV L-N (Vac) | 240 | 140 | 280 | 140 | N/A | 140 | 240 | 140 | 280 | 140 | N/A | 280 |
| MCOV L-L (Vac) | 240 | 140 | 280 | 140 | N/A | 140 | 240 | 140 | 280 | 140 | N/A | 280 |

Note:

A: for the side nipple

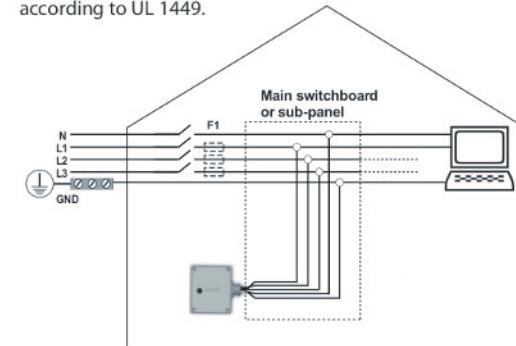
B: for the nipple in the back

* M50F : contains a condenser.

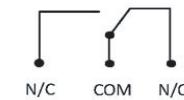
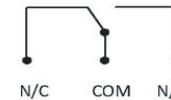
* Part numbers ending in -RA have remote contacts. See wiring.

Installation (Fig. 1)

Fusing not required but only recommended when SPD installed according to UL 1449.



Remote Contact Wiring/Status- If equipped (-RA)



1. SPD de-energized

2. SPD energized, (LEDs Green)

3. NC-COM (Red-Black)

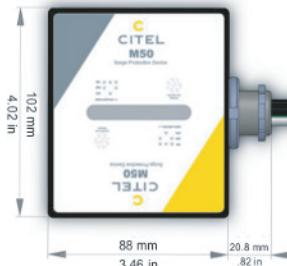
4. NO-COM (White-Black)

Connection: #24-16 AWG (0.2mm² - 1.5mm²)

Rating: 0.5A, 125VAC, 1A 30VDC

Dimensions (mm/in)

Version A



Panel Mount
0.5 in, (13mm
knockout, Actual
hole
size .875/22mm



Maintenance

: 3 LED ON = system protected



and replace
by M50-xxxx-A
or M50-xxxx-B

● : 1, 2 or 3 LED OFF = system unprotected

U100201A



SAFETY INSTRUCTIONS
CONSIGNES DE SECURITE
SICHERHEITSHINWEISE
ADVERTENCIA DE SEGURIDAD
AVVETENZE IMPORTANTI

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
安全须知
AVISOS IMPORTANTES
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
WSKAŻOWKI BEZPIECZEŃSTWA

VARNOSTA NAVODILA
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BEZPEČNOSTÉ POKYNY
SIKKERHEDSANVISNINGER
SÄKERHETSANVISNINGAR

www.citel.fr
www.citel.de
www.citel.us
www.citel.com.cn
www.citel.ru
www.citel.in



ATTENTION !

GB

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
- National electrical installation rules must be followed.
- The unit must be used only as surge protector and according the conditions described in this document.
- Surge protectors must be selected in relation with an dedicated AC network (see Table 1)
- Dedicated fuses must be installed in the surge protector branch (see Table 2 column 1).
- In case of red indicator, the surge protector must be replaced.

This document could be modified without notice.
Updated Information on Website.



ATENCION !

ES

- Solo un operador eléctrico capacitado puede realizar la instalación.
- Las reglas generales nacionales de instalación eléctrica deben ser respetadas.
- El producto solo tiene un uso de protección contra sobretensiones transitorias y debe ser utilizado en las condiciones mencionadas en este documento.
- Las protecciones contra sobretensiones transitorias se usan en relación con una red de bajatensión determinada (ver tabla 1).
- Fusibles dedicados deben ser instalados aguas arriba de la protección, en la conexión en paralelo (ver tabla 2).
- Se debe sustituir la protección cuando el indicador esté puesto en rojo.

Este documento puede ser modificado sin previo aviso. Información actualizada en el sitio web.



ВНИМАНИЕ !

RU

- монтаж и подключение изделия должны производиться только специалистами-электриками.
- необходимо учитывать требования местных норм и стандартов.
- изделие может использоваться только для защиты от импульсных перенапряжений в соответствии с настоящей инструкцией.
- параметры сети должны соответствовать характеристикам изделия (см. таблицу 1).
- обязательна установка токовых предохранителей соответствующего номинала (таблица 2, колонка 1*).
- при обнаружении индикатора состояния красного цвета изделие должно быть заменено.

Документ могут вноситься изменения. Актуальную информацию смотрите на [нашем WEB-странице](#).



ATTENTION !

FR

- L'installation ne doit être effectuée que par un opérateur électrique dûment qualifié.
- Les règles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.
- Le produit est uniquement destiné à un usage parafoudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.
- Les parafoudres sont utilisés en fonction d'un réseau BT déterminé (voir table 1).
- Des fusibles dédiés doivent être installés dans les branches du parafoudre (voir table 2 Colonne 2).
- En cas d'indicateur passant au rouge, le parafoudre doit être remplacé.

Ce document peut être modifié sans préavis.
Informations à jour sur site web.



ATTENZIONE !

IT

- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualificati.
- Devono essere rispettate le regolamentazioni nazionali e locali riguardanti l'installazione di appalti elettrici.
- L'unità deve essere usata solo come protezionata sovrattensione e secondo le condizioni descritte in questo documento.
- Le protezioni da sovrattensione devono essere scelte in funzione della corrente alternata di rete (vedere la tabella 1).
- Fusibili dedicati devono essere installati nel ramoprotetto da sovrattensione (vedere la tabella 2).
- Nel caso in cui si accenda l'indicatore rosso, l'unità di protezione da sovrattensione deve essere sostituita.

Questo documento può essere modificato senza preavviso. Informazioni attualizzate disponibili sul sito web.



AVISO !

PT

- A instalação deve ser feita por um electricista habilitado.
- Devem ser seguidas todas as regras de segurança indicadas pelo operador elétrico.
- Esta protecção deve ser utilizada apenas como protecção contra sobre tensões e de acordo com as condições mencionadas neste documento.
- A protecção deve ser escolhida de acordo com a rede elétrica AC (ver quadro 1).
- Devem ser instalados fusíveis de protecção a montante da protecção (ver quadro 2).
- Caso o indicador vermelho esteja activo, deve-se substituir a protecção.

Este documento pode ser modificado sem aviso prévio. Informação atualizada no website.



VAROVÁNÍ !

CZ

- Montáž a připojení svodiče přepětí smí provádět pouze pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Je zapotřebí dodržovat zásady bezpečnosti práce i platné národní elektrotechnické předpisy.
- Svodič přepětí se smí používat pouze v souladu se svými technickými parametry a podle této montážních pokynů.
- Svodič přepětí je zapotřebí volit a používat tak, aby odpovídaly napájecí sítí (viz tabulka 1).
- Potřeba instalace pojistek pro předjíštění před svodičem a jejich volby - viz tabulka 2, sloupec 1.
- Pokud ukazatel správné funkce má ČERVENOU barvu, pak svodič/modul je VADNÝ a musí být vyměněn.

Změny v tomto dokumentu jsou možné bez předchozího upozornění. Aktuální informace najdete na naší webové stránce.



安全须知!

中文

- 产品安装只能由具备专业资质的人员实施；
- 请遵守国家电气安装相关规范；
- 本产品仅作为浪涌保护器且在本文件所规定的条件下使用；
- 请根据不同的电源网络制式选用浪涌保护器，参见Table 1；
- 请在浪涌保护器前端安装规定的熔断器，参见Table 2；
- 当状态指示变为红色时，须及时更换浪涌保护器；

本文件的修改无需另行通知。
更新文件请登录公司网站。



ADVARSEL !

DK

- Installationen skal udføres af en elektriker.
- Nationale regler for elektrisk installation skal følges.
- Enheden må kun anvendes som overspændingsbeskytter og i henhold til de betingelser, der er beskrevet i dette dokument.
- Overspændingsbeskyttere skal vælges i henhold til et dedikert vekselsstrømsnet (se skema 1).
- Der skal installeres passende sikringer i overspændingsbeskytterdele (se skema 2 kolonne 1).
- Hvis kortslutningslåsen lyser rødt, skal overspændingsbeskytteren udskiftes.

Dokumentet kan ændres uden varsel.
Opdaterede informationer findes på vores website.



OBS !

SE

- Installationen bör endast utföras av en person med tillämpliga kunskaper i elinstallationer.
- Lokala regler för elinstallationer måste följas.
- Enheten bör endast användas som överspänningsskydd och i enlighet med villkoren som beskrivs i det här dokumentet.
- Överspänningsskydd måste väljas i relation till ett särskilt avsett elnät (se tabell 1).
- Särskilt avsedda säkringar måste installeras i grenen för överspänningsskyddet (se tabell 2, kolumn 1).
- Om indikatorn visar rött, måste överspänningsskyddet bytas ut.

Informationen i det här dokumentet kan ändras utan föregående meddelande.
Uppdaterad information finns på webbplatsen.